



Made in China
Fabriqué en Chine

AS122E - B47a

BABYLISS SARL
Zi du Val de Calvigny
59141 Ivuy
France

www.babyliss.com

FAC 2023/03

FRANÇAIS ENGLISH D

AS122E

Consultez ou préalable les consignes de sécurité.

INSTRUCTIONS D'UTILISATION

- Assurez-vous d'avoir les cheveux secs à 80 % et peignez-les pour éliminer tout nœud.
- Préparez vos cheveux en les séparant par mèches. Ils sont maintenant prêts à être coiffés.
- Fixez l'accessoire de votre choix sur la poignée. Pour changer d'accessoire, reportez-vous à la section « Changement des accessoires ».
- Pour allumer l'appareil, coulez l'interrupteur sur le réglage de température adapté à votre type de cheveux.
- Après utilisation, faites coulisser l'interrupteur sur la position « 0 » afin d'éteindre l'appareil et débranchez-le.
- Laissez l'appareil refroidir avant de le ranger.

Changement des accessoires

- Placez l'accessoire sur la poignée et alignez les deux engrenages sur les boutons de la poignée.
- Poussez l'accessoire sur la poignée jusqu'à entendre un clic indiquant qu'il est bien fixé.
- Pour retirer un accessoire, maintenez les deux boutons engrenés et débranchez-le de la poignée.

Accessoire Brosse thermique de 38 mm

- Placez la tête de la brosse sous une mèche de cheveux, près des racines.
- Utilisez la brosse pour soulever les cheveux à la racine afin de créer du volume.

- Déplacez lentement la brosse vers le bas le long de la mèche, vers les pointes des cheveux.
- Répétez l'opération pour chaque mèche de cheveux.

Accessoire Brosse à poils durs de 25 mm

- Placez la tête de la brosse sous une mèche de cheveux, près des racines.
- Utilisez la brosse pour soulever les cheveux à la racine pendant que vous les coiffez.
- Déplacez l'appareil en descendant le long de la mèche, vers les pointes des cheveux.
- Répétez l'opération pour chaque mèche de cheveux.

Accessoire Brosse à poils doux de 20 mm

- Utilisez la brosse à poils doux pour lisser les cheveux, près des racines.
- Placez la tête de la brosse sous une mèche de cheveux, près des racines.
- Utilisez la brosse pour soulever les cheveux à la racine pendant que vous les coiffez.
- Déplacez l'appareil en descendant le long de la mèche, vers les pointes des cheveux.
- Répétez l'opération pour chaque mèche de cheveux.

Brosse de séchage en douceur

- Placez la tête de brosse sous une mèche de cheveux, près des racines, les poils dirigés vers le haut.
- De l'autre main, maintenez la mèche de cheveux tendue contre la tête de brosse.
- Faites délicatement glisser la brosse le long de la mèche, des racines jusqu'aux pointes.
- Répétez l'opération pour chaque mèche.

Réglages de température

- Appuyez à propos 3 réglages de température, ainsi qu'un bouton pour le réglage à froid. Faites coulisser l'interrupteur sur la première position pour sélectionner le niveau de température bas (I +), sur la deuxième position pour le niveau de température moyen (II +) et sur la troisième position pour le niveau de température élevé (III +).

Remarque : Si vous avez des cheveux délicats, fins, décolorés ou colorés, utilisez les réglages de température plus bas. Pour des cheveux plus épais, utilisez les réglages de température plus élevés.

NETTOYAGE ET ENTRETIEN

Pour garder votre appareil dans le meilleur état possible, veuillez respecter les consignes ci-dessous :

- Généralités :**
 - Veuillez à éteindre, débrancher et laisser refroidir l'appareil.
 - Pour nettoyer l'extérieur de l'appareil, utilisez un chiffon humide. Veillez à ne pas faire pénétrer d'eau dans l'appareil et à ce qu'il soit complètement sec avant de l'utiliser.
 - N'entourez pas le cordon autour de l'appareil, laissez-le plutôt sur le dos de l'appareil, grossièrement enroulé.
 - N'utilisez pas l'appareil en tirant sur le cordon d'alimentation.

Débranchez-le toujours après utilisation.

Nettoyage du filtre

- Veuillez à éteindre, débrancher et laisser refroidir l'appareil.
- En tenant fermement la poignée de l'appareil, soulevez le filtre en le détachant des encoches situées près de la douille du cordon, ce qui vous permettra d'ouvrir le filtre arrière.

À l'aide d'une brosse souple, retirez les cheveux et autres débris du filtre.

Remettez le filtre arrière en place en refermant son couvercle.

SC' H NEDERLANDS ITALIANO ES

AS122E

Read the safety instructions first.

INSTRUCTIONS FOR USE

- Ensure the hair is 80% dry and combed through to remove any tangles.
- Prepare your hair by separating it into sections ready for styling.
- Secure the selected attachment onto the handle. To interchange between the attachments, refer to the "Changing the Attachments" section.
- Slide the switch to the heat setting suitable for your hair type to turn the appliance on.
- After use, slide the switch to the "0" setting to switch off and unplug the appliance.
- Leave the appliance to cool before storing away.

Changing the Attachments

- Place the attachment onto the handle and line up the two indentations with the buttons on the handle.
- Push the attachment onto the handle until it clicks into place.
- To remove an attachment, press and hold the two buttons engaged and pull the attachment away from the handle.

38mm Thermal Brush Attachment

- Place the brush head under a section of hair, close to the roots.
- Use the brush to lift the hair at the roots to create volume.

- Slowly move the brush down along the section, towards the ends of the hair.
- Repeat for each section of hair.

25mm Firm Bristle Brush Attachment

- Place the brush head under a section of hair, close to the roots.
- Use the brush to lift the hair at the roots as you style.
- Move the styler down the section, towards the end of the hair.
- Repeat for each section of hair.

20mm Soft Bristle Brush Attachment

- Use the soft bristle brush attachment to smooth the hair.
- Place the brush head under a section of hair, close to the roots.
- Use the brush to lift the hair at the roots as you style.
- Move the styler down the section, towards the end of the hair.
- Repeat for each section of hair.

Smooth Blow-Dry Brush Attachment

- Place the brush head under a section of hair, close to the root with the bristles pointing upwards.
- Gently slide the brush head through the section of hair, until you reach the ends.
- Repeat for each section of hair.

Heat Settings

There are 3 heat settings plus a cool shot button. Slide the switch to the first position to select the low heat "I", the second position for the medium heat "II", and the third position to select the high heat "III". Press and hold the " " button to activate the cool shot.

Please note: If you have delicate, fine, bleached or coloured hair, use the lower heat settings. For thicker hair, use the higher heat settings.

CLEANING & MAINTENANCE

To help keep your appliance in the best possible condition, please follow the steps below:

- General**
 - Always unplug after use.
 - To clean the outside of the appliance, wipe with a damp cloth. Make sure that no water enters the appliance and it is completely dry before use.

- Généralités :**
 - Do not wrap the lead around the appliance, instead coil the lead loosely by the side of the appliance.
 - Do not use the appliance at a stretch from the power point.

Cleaning the Filter

- Ensure the appliance is switched off, unplugged and cool.
- Holding the handle of the appliance family, lift the filter open from the grooves close to the cord stitching, this will enable the rear filter to open.
- Using a soft brush, clean any hair and other debris from the filter.
- Replace the rear filter by closing the filter lid shut.

OL PORTUGUÊS DANSK

AS122E

Lesen Sie zuerst die Sicherheitshinweise.

GERUCHAANSLUITINGEN

- Vergewissern Sie sich, dass das Haar zu 80% trocken ist und kämmt Sie es durch, um es zu entwirren.
- Bereiten Sie Ihren Schmelz und teilen Sie das Haar in stylingbereite Haarpartien auf.
- Fixieren Sie das gewünschte Aufsatz auf den Griff. Um die Aufsätze zu wechseln, lesen Sie bitte den Abschnitt "Aufsätze wechseln".
- Fahren Sie den Schalter auf die für Ihr Haartyp geeignete Temperatureinstellung, um das Gerät einzuschalten.
- Schieben Sie den Aufsatz nach Gebrauch auf die Position "0", um das Gerät auszuschalten und ziehen Sie den Stecker.
- Lassen Sie das Gerät vor dem Verstaum auskühlen.

Aufsätze wechseln

- Setzen Sie den Aufsatz so auf den Griff, dass die beiden Vertiefungen mit den Tasten am Griff übereinstimmen.
- Schieben Sie den Aufsatz auf den Griff, bis er hörbar einrastet.
- Zum Entfernen eines Aufsatzes halten Sie die beiden Tasten gedrückt und ziehen den Aufsatz vom Griff ab.

38mm Warmhaarfürbürstenauflauf

- Setzen Sie den Aufsatznauf nahe am Haaransatz an, um das Haar zu glätten.
- Heben Sie die Haare mithilfe der Bürste am Haaransatz an, um Volumen zu schaffen.
- Bewegen Sie die Bürste langsam entlang der Haarsträhne nach unten bis zu den Haarspitzen.
- Bei jeder Haarsträhne wiederholen.

25mm Warmhaarfürbürstenauflauf

- Setzen Sie den Aufsatznauf nahe am Haaransatz unter einer Haarsträhne an.
- Schieben Sie die Haare mithilfe der Bürste an, während Sie sie stylen.
- Bewegen Sie den Haarsstyler an der Haarsträhne entlang nach unten bis zu den Haarspitzen.
- Bei jeder Haarsträhne wiederholen.

20 mm Bürstenauflauf mit weichen Borsten

- Verwenden Sie den Bürstenauflauf mit weichen Borsten, um das Haar zu glätten.
- Setzen Sie den Bürstenauflauf nahe am Haaransatz unter einer Haarsträhne an.
- Heben Sie die Haare mithilfe der Bürste an, während Sie sie stylen.
- Bewegen Sie den Haarsstyler an der Haarsträhne entlang nach unten bis zu den Haarspitzen.
- Bei jeder Haarsträhne wiederholen.

Sanfter Föhnbürstenauflauf

- Den Bürstenkopf unter einer Haarsträhne nahe der Haarwurzeln so ansetzen, dass die Borsten nach oben zeigen.
- Mit der freien Hand die Strähne straff über den Bürstenkopf ziehen.
- Den Bürstenkopf sanft durch die Haarsträhne bis an die Haarspitzen gleiten lassen.
- Dieses Vorgang für jede Haarsträhne bis an die Haarspitzen gleiten lassen.

Temperaturstufen

Es gibt 3 Temperaturstufen und eine Kaltluftstufe. Ziehen Sie den Schalter auf die erste Position "I" für geringe Hitze, auf die zweite Position "II" für mittlere Hitze und auf die dritte Position "III" für hohe Temperatureinstellung auszuwählen. Halten Sie die Taste " " gedrückt, um die Kaltluftfunktion zu aktivieren.

Hinweis: Wenn Sie empfindliches, feines, aufgefärbtes oder coloriertes Haar haben, verwenden Sie bitte die niedrigere Temperatureinstellung. Für dickeres Haar verwenden Sie die höhere Temperatureinstellung.

REINIGUNG & PFLEGE

Um Ihr Gerät in einem möglichst guten Zustand zu erhalten, befolgen Sie bitte die folgenden Schritte:

Allgemein

- Vergewissern Sie sich, dass das Gerät ausgeschaltet und vom Netzstrom getrennt und abgekühlt ist. Zur Reinigung der Außenseite des Geräts wischen Sie es einfach mit einem feuchten Tuch ab. Stellen Sie sicher, dass kein Wasser in das Gerät eindringt und es vor dem Gebrauch vollständig trocken ist.

Das Kabel nicht um das Gerät wickeln, sondern locker neben dem Kabel aufrollen.

Ziehen Sie beim Gebrauch des Geräts nicht am Netzkabel.

Nach Gebrauch stets den Netzstecker aus der Steckdose ziehen.

Reinigung des Filters

- Vergewissern Sie sich, dass das Gerät ausgeschaltet, vom Netzstrom getrennt und abgekühlt ist.
- Halten Sie den Griff des Geräts gut fest und ziehen Sie den Filterdeckel aus den Rillen nahe der Kabelbuchse, sodass sich der rückwärtige Filter öffnet.

Mit einer weichen Bürste kann herumstehendes Rückstände aus dem Filter entfernen.

- Setzen Sie den rückwärtigen Filter wieder ein, indem Sie den Filterdeckel schließen.

LEES EERST DE VEILIGHEIDSIJNSTRUCTIES.

AS122E

Lees eerst de veiligheidsinstructies.

INSTRUCTIES

- Zorg ervoor dat het haar voor 80% droog is en kam het goed door om eventuele knopen te verwijderen.
- Bereid de haartjes voor door het haar in strengen die u kunt stylen.
- Fixeer de gewenste hulsstuk op de handgreep. Zie de paragraaf "De hulsstukken verwisselen" om het hulsstuk te veranderen.
- Faar scoren l'interuttore sull'impostazione di temperatura adatta al proprio capello per accendere l'apparecchio.
- Dopo l'uso, fare scorrere l'interruttore sull'impostazione "0" per spegnere l'apparecchio e scollegarlo.
- Lasciare raffreddare l'apparecchio prima di riporlo.

Sostituizione degli attacchi

- Posizionare l'attacco sull'impiuntura e allineare le due tacche ai pulsanti sull'impiuntura stessa.
- Empiure l'attacco sull'impiuntura fino allo scatto di posizionamento.
- Per rimuovere un attacco, tenere premuti i due pulsanti, quindi tirare l'attacco estraeendolo dall'impiuntura.

Attacco spazzola termica da 38 mm

- Posizionare la punta della spazzola sotto una ciocca di capelli, vicino alle radici.
- Usare la spazzola per sollevare i capelli alle radici per creare volume.
- Spostare lentamente la spazzola lungo la ciocca, verso le punte dei capelli.
- Ripetere per ogni ciocca di capelli.

Attacco della spazzola a setole dure da 25 mm

- Posizionare la punta della spazzola sotto una ciocca di capelli, vicino alle radici.
- Usare la spazzola per sollevare i capelli alle radici durante lo styling.
- Spostare lo styler lungo la sezione, verso l'estremità dei capelli.
- Ripetere per ogni ciocca di capelli.

Attacco della spazzola a setole morbide da 20mm

- Utilizzare l'attacco della spazzola a setole morbide per lisare i capelli.
- Posizionare la punta della spazzola sotto una ciocca di capelli, vicino alle radici.
- Usare l'attacco per sollevare i capelli alle radici durante lo styling.
- Spostare lo styler lungo la sezione, verso l'estremità dei capelli.
- Ripetere per ogni ciocca di capelli.

Accessorio Isola spazzola ad aria

- Coloque a cabeça do cepillo debaixo de um mechón de cabelo, cerca de las raíces.
- Use la otra mano para tender a ciocca di capelli contro la spazzola.
- Fare scorrere delicatamente la spazzola attraverso la ciocca di capelli, fino a raggiungere le estremità.
- Ripetere per ogni ciocca di capelli.

Impostazioni di temperatura

Sono disponibili 3 impostazioni di temperatura più un pulsante del getto freddo. Fare scorrere l'interruttore nella prima posizione per la bassa temperatura "I", la seconda posizione per la temperatura media "II" e la terza posizione per selezionare la temperatura maggiore "III". Premere e tenere premuto il pulsante " " per attivare il getto freddo.

N.B.: Per capelli delicati, fini, decolorati o colorati, utilizzare l'impostazione di temperatura ridotta. Per capelli più spessi, utilizzare l'impostazione di temperatura maggiore.

PULIZIA E MANUTENZIONE

Per mantenere l'apparecchio nelle migliori condizioni possibili, procedere come segue:

Generale

- Assicurarsi che l'apparecchio sia spento, scollegato e raffreddato. Per pulire la parte esterna dell'apparecchio, utilizzare un panno umido. Assicurarsi che non entri acqua nell'apparecchio e che sia completamente asciutto prima di usarlo.
- Non avvolgere il cavo intorno all'apparecchio, ma avvolgerlo sempre a lato del apparecchio.
- Non utilizzare l'apparecchio a troppa distanza dalla presa di corrente.

Scollegare sempre la spina dopo l'uso.

Pulizia del filtro

- Assicurarsi che l'apparecchio sia spento, scollegato e raffreddato.
- Tenere saldamente l'impiuntura dell'apparecchio, sollevare il filtro apertto dalle scanalature vicino alla boccia del cavo, in modo da aprire il filtro posteriore.

Utilizzando una spazzola morbida, togliere i capelli e altre scorie dal filtro.

- Riposizionare il filtro posteriore chiudendo il relativo coperchio.

LEGGERE INANZITUTTO LE ISTRUZIONI PER LA SICUREZZA.

AS122E

Leggere innanzitutto le istruzioni per la sicurezza.

UTILIZZO

- Assicurarsi che il capello siano asciutti all'80% e pettinati per rimuovere eventuali nodi.
- Preparare e dividere i capelli in ciocche pronte per l'acconciatura.
- fissare l'accessorio selezionato sull'impiuntura. Per cambiare gli attacchi, fare riferimento alla sezione "Sostituzione degli attacchi".
- Fare scorrere l'interruttore all'impostazione di temperatura adatta al proprio capello per accendere l'apparecchio.
- Dopo l'uso, fare scorrere l'interruttore sull'impostazione "0" per spegnere l'apparecchio e scollegarlo.
- Lasciare raffreddare l'apparecchio prima di riporlo.

Sostituzione degli attacchi

- Posizionare l'attacco sull'impiuntura e allineare le due tacche ai pulsanti sull'impiuntura stessa.
- Empiure l'attacco sull'impiuntura fino allo scatto di posizionamento.
- Per rimuovere un attacco, tenere premuti i due pulsanti, quindi tirare l'attacco estraeendolo dall'impiuntura.

Attacco spazzola termica da 38 mm

- Posizionare la punta della spazzola sotto una ciocca di capelli, vicino alle radici.
- Usare la spazzola per sollevare i capelli alle radici per creare volume.
- Spostare lentamente la spazzola lungo la ciocca, verso le punte dei capelli.
- Ripetere per ogni ciocca di capelli.

Attacco della spazzola a setole dure da 25 mm

- Posizionare la punta della spazzola sotto una ciocca di capelli, vicino alle radici.
- Usare la spazzola per sollevare i capelli alle radici durante lo styling.
- Spostare lo styler lungo la sezione, verso l'estremità dei capelli.
- Ripetere per ogni ciocca di capelli.

Attacco della spazzola a setole morbide da 20mm

- Utilizzare l'attacco della spazzola a setole morbide per lisare i capelli.
- Posizionare la punta della spazzola sotto una ciocca di capelli, vicino alle radici.
- Usare l'attacco per sollevare i capelli alle radici durante lo styling.
- Spostare lo styler lungo la sezione, verso l'estremità dei capelli.
- Ripetere per ogni ciocca di capelli.

Accessorio Isola spazzola ad aria

- Coloque a cabeça do cepillo debaixo de um mechón de cabelo, cerca de las raíces.
- Use la otra mano para tender a ciocca di capelli contro la spazzola.
- Fare scorrere delicatamente la spazzola attraverso la ciocca di capelli, fino a raggiungere le estremità.
- Ripetere per ogni ciocca di capelli.

LEA PRIMERAMENTE LAS INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD.

AS122E

Leia primeiro as instruções de segurança.

MODO DE EMPLEO

- Asegúrese de que el cabello esté seco en un 80 % y cepillado para que no esté enredado.
- Hágase la raya o divida el cabello en mechones listos para el peinado.
- Coloque el accesorio seleccionado en el mango. Para intercambiar los accesorios, consulte la sección «Cambio de los accesorios».
- Encienda el aparato deslizando el interruptor hasta el ajuste de temperatura adecuado para su tipo de cabello.
- Después de su uso, ponga el interruptor en la posición "0" para apagar y desenchufar el aparato.
- Deje que el aparato se enfríe antes de guardarlo.

Cambio de los accesorios

- Coloque el accesorio en el mango y alinee las dos ranuras con los botones del mango.
- Empuje el accesorio en el mango hasta que se oiga un clic (indicativo de que ha encajado en su sitio).
- Para extraer el accesorio, mantenga pulsados los dos botones y tire del accesorio para sacarlo del mango.

Cepillo térmico de 38 mm (accesorio)

- Coloque la cabeza del cepillo debajo de un mechón de cabello, cerca de las raíces.
- Use el cepillo para levantar el cabello desde las raíces para crear volumen.
- Mueva lentamente el cepillo a lo largo del mechón y hacia las puntas.
- Repita en cada uno de los mechones de cabello.

Cepillo de cerdas firmes de 25 mm (accesorio)

- Coloque la cabeza del cepillo debajo de un mechón de cabello, cerca de las raíces.
- Use el cepillo para levantar el cabello desde las raíces mientras le da forma.
- Mueva el rizador a lo largo del mechón, en dirección hacia las puntas.
- Repita en cada uno de los mechones de cabello.

Cepillo de 20 mm de cerdas suaves (accesorio)

- Utilice el cepillo de cerdas suaves (accesorio) para darle estilo al cabello.
- Coloque la cabeza del cepillo debajo de un mechón de cabello, cerca de las raíces.
- Use el cepillo para levantar el cabello desde las raíces mientras le da forma.
- Mueva el rizador a lo largo del mechón, en dirección hacia las puntas.
- Repita en cada uno de los mechones de cabello.

Accesorio de cepillo para secado suave

- Coloque el cepillo debajo de un mechón, cerca de las raíces y con la cabeza apuntando hacia el exterior.
- Use la otra mano para tensar el mechón contra la cabeza del cepillo.
- Deslice suavemente el cepillo a través del mechón, hasta llegar a las puntas.
- Repita la operación con cada mechón.

Ajustes de temperatura

Hay 3 ajustes de temperatura y un botón de ráfaga de aire frío. Deslice el interruptor hasta la primera posición para seleccionar la temperatura más baja (I), hasta la segunda posición (II) para una temperatura media y hasta la tercera posición (III) para una temperatura elevada. Mantenga pulsado el botón " " para activar la ráfaga de aire frío.

Tenga en cuenta que: Si tiene el cabello delicado, fino, decolorado o teñido, use el ajuste de temperatura más bajo. Para el cabello grueso, use el ajuste de temperatura más alto.

LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO

Para mantener su aparato en el mejor estado posible, siga los siguientes pasos:

Medidas generales

- Asegúrese de que el aparato esté apagado, desenchufado y frío. Para limpiar el exterior del aparato, pise un paño húmedo. Asegúrese de que no entre agua en el aparato y de que esté completamente seco antes de usarlo.
- No envuelva el cable alrededor del aparato; envuélvalo de forma holgada al lado del aparato.
- No use el aparato a una distancia considerable de la toma de corriente.

Desenchufelo siempre tras el uso.

Limpeza del filtro

- Assicurarsi che l'apparecchio sia spento, scollegato e raffreddato.
- Tenere saldamente l'impiuntura dell'apparecchio, sollevare il filtro apertto dalle scanalature vicino alla boccia del cavo, in modo da aprire il filtro posteriore.

Utilizzando una spazzola morbida, togliere i capelli e altre scorie dal filtro.

- Riposizionare il filtro posteriore chiudendo il relativo coperchio.

LEIA PRIMEIRO AS INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA.

AS122E

Leia primeiro as instruções de segurança.

COMO UTILIZAR

- Certifique-se de que o cabelo esteja 80% seco e bem penteado para remover qualquer emaranhado.
- Hágase a raya o divida o cabelo em mechones listos para o peinado.
- Coloque o acessório selecionado no manípulo. Para trocar os acessórios, consulte a seção «Alterar os acessórios».
- Ligue o aparelho deslizando o interruptor para a temperatura adequada ao seu tipo de cabelo.
- Após a utilização, coloque o interruptor na posição «0» para apagar e desenchufar o aparelho.
- Deixe o aparelho esfriar antes de guardá-lo.

Como trocar os acessórios

- Coloque o acessório no manípulo de forma a alinhá-lo dos encaixes com os botões no manípulo.
- Empurre o acessório para cima do manípulo até que encaixe no lugar.
- Para remover o acessório, pressione sem soltar os dois botões e puxe o acessório para fora do manípulo.

Accessório de escova térmica de 38 mm

- Coloque a cabeça da escova sob uma seção de cabelo, perto das raízes.
- Utilize a escova para levantar o cabelo nas raízes para criar volume.
- Mova lentamente a escova ao longo da seção, na direção das extremidades do cabelo.
- Repita para cada mecha do cabelo.

Accessório de escova com cerdas firmes de 25 mm

- Coloque a cabeça da escova sob uma seção de cabelo, perto das raízes.
- Utilize a escova para levantar o cabelo nas raízes enquanto penteia.
- Mova lentamente a escova ao longo da madeixa, na direção das pontas do cabelo.
- Repita para cada mecha do cabelo.

